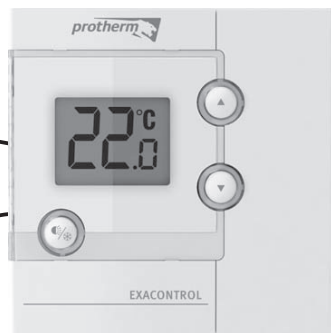




protherm 
Завжди на Вашому боці

Посібник зі встановлення та технічного обслугову- вання



1 Безпека

1 Безпека

1.1 Пов'язані з діями застережні вказівки

Класифікація застережних вказівок за типом дій

Застережні вказівки за типом дій класифіковані наступним чином: застережними знаками і сигнальними словами щодо ступеня можливої небезпеки, на яку вони вказують:

Застережні знаки та сигнальні слова



Небезпека!

безпосередня небезпека для життя або небезпека тяжкого травмування



Небезпека!

небезпека для життя внаслідок ураження електричним струмом



Попередження!

небезпека легкого травмування



Обережно!

вірогідність матеріальних збитків або завдання шкоди навколишньому середовищу

1.2 Необхідна кваліфікація персоналу

Непрофесійне виконання робіт на виробі може стати причиною пошкоджень всієї системи, і, як наслідок - причиною травм.

- ▶ Виконайте роботи на виробі тільки в тому випадку, якщо ви є офіційним спеціалістом.

1.3 Загальні вказівки з безпеки

1.3.1 Небезпека в результаті неправильного поводження

В результаті неправильного поводження можуть виникнути непередбачувані небезпечні ситуації.

- ▶ Ретельно ознайомтесь з цим посібником.
- ▶ При виконанні будь-яких дій з виробом дотримуйтесь загальних вказівок з безпеки та застережних вказівок.
- ▶ При роботі з виробом дотримуйтесь всіх діючих приписів.

1.3.2 Небезпека для життя від підключень під напругою

При виконанні робіт у розподільчій коробці опалювального приладу існує небезпека

для життя внаслідок ураження електричним струмом. На клемах підключення до мережі навіть при вимкненому головному вимикачі постійно присутня напруга.

- ▶ Перед виконанням робіт в розподільчій коробці опалювального приладу вимкніть головний вимикач.
- ▶ Від'єднайте опалювальний прилад від мережі, вийнявши штекер або відключивши опалювальний прилад за допомогою розділювального пристрою з розкриттям контактів не менше 3 мм (наприклад, запобіжники або перемикач потужності).
- ▶ Перевірте опалювальний прилад на відсутність напруги.
- ▶ Унеможливіть повторне увімкнення живлення.
- ▶ Відкривайте розподільчу коробку лише тоді, коли опалювальний прилад знаходиться в знеструмленому стані.

1.3.3 Матеріальні збитки при використанні непридатного приміщення встановлення

При встановленні регулятора у вологому приміщенні мож-

ливе пошкодження електроніки вологою.

- ▶ Встановлюйте регулятор лише в сухих приміщеннях.

1.3.4 Небезпека внаслідок збоїв в роботі

- ▶ Переконайтеся, що опалювальна установка знаходиться в технічно бездоганному стані.
- ▶ Переконайтеся в тому, що жоден із захисних або контрольних пристроїв не видалений, не ввімкнений в обхід та не відімкнений.
- ▶ Негайно усуньте несправності та пошкодження, що знижують безпеку.
- ▶ Встановлюйте регулятор таким чином, щоб він не був загороджений меблями, гардинами або іншими предметами.
- ▶ При активованому регулюванні за температурою приміщення поясніть користувачеві, що в приміщенні, де встановлено регулятор, всі крани радіаторів опалення повинні бути повністю відкритими.
- ▶ Не використовуйте вільні клеми приладу як опорні клеми для іншої електропроводки.

1 Безпека

- ▶ Прокладайте проводи підключення 230 В та проводи датчиків і шин окремо, якщо вони йдуть поряд на відрізьку понад 10 м.

1.4 Використання приладу за призначенням

За допомогою цього кімнатного термостата можна здійснювати управління опалювальною установкою з опалювальним котлом.

До використання за призначенням належить:

- дотримання вимог посібників, що входять до комплекту поставки, з експлуатації, встановлення та технічного обслуговування приладу, а також всіх інших вузлів установки
- здійснення встановлення та монтажу згідно з допуском для приладу та системи
- дотримання інструкцій всіх інших наведених у посібниках умов огляду та технічного обслуговування.

Використання виробу на автомобілях, наприклад, пересувних будинках або житлових автомобілях, вважається використанням не за призначенням.

Не вважаються транспортними засобами одиниці, що стаціонарно встановлюються на тривалий період і не мають коліс (так зване стаціонарне встановлення).

Інше, ніж описане в цьому посібнику використання, або використання, що виходить за межі описаного, вважається використанням не за призначенням.

Використанням не за призначенням вважається також будь-яке безпосередньо комерційне та промислове використання.


За пошкодження, які виникли внаслідок використання не за призначенням, виробник/постачальник відповідальності не несе. Вся відповідальність покладається виключно на користувача.

УВАГА! Будь-яке неналежне використання заборонено.

1.5 Prescriptions (directives, lois, normes)

Observez les lois, normes, directives et règlements nationaux.

1.6 Маркування CE

 Маркування CE документально підтверджує відповідність приладів, на які розповсюджується дія цього посібника, основним вимогам діючих директив.

- Директива з низьковольтного обладнання (директива 2006/95/EG Ради)
- Директива з електромагнітної сумісності (директива 2004/108/EG Ради)

2 Вказівки до документації

2 Вказівки до документації

2.1 Сфера застосування посібника

Цей посібник діє винятково для наступних приладів:

Моделі та артикульні номери

Exacontrol	0020159367
------------	------------


Артикульний номер приладу вказаний на паспортній табличці.

3 Опис приладу

3.1 Інформація на паспортній табличці

Паспортна табличка знаходиться на задній стороні кімнатного термостата.

Інформація на паспортній табличці (→ сторінка 6)

Дані на табличці	Значення
Серійний номер	для ідентифікації
Назва виробу	Позначення приладу
230 В, 50 Гц	Робоча напруга
A	Споживання струму
Клас	Клас захисту
Маркування CE	Прилад відповідає європейським стандартам і директивам
	належна утилізація приладу

3.2 Перевірка комплекту поставки

Кількість	Позначення
1	Кімнатний термостат
1	Додатковий пакет з документацією
1	Пакунок з дрібними деталями

4 Кріплення тримача

4.1 Кімнатний термостат

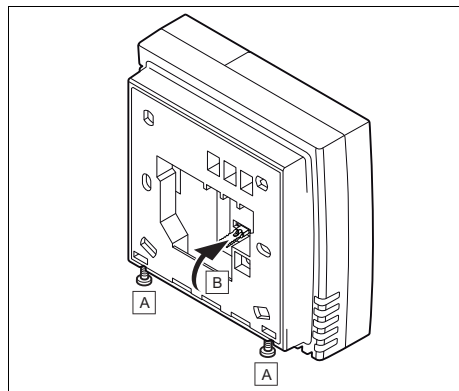
Встановіть кімнатний термостат:

- на внутрішній стіні головного житлового приміщення
висота: $\approx 1,5$ м над підлогою
в захищеному від замерзання приміщенні

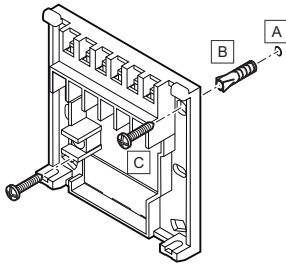
Не встановлюйте кімнатний термостат:

- поблизу джерел тепла, наприклад, радіаторів опалення, стінка димаря, телевизорів, сонячних променів над плитою - джерелом вивільнення парів та жирів
на холодних стінах
між меблями, за гардинами або іншими предметами, що можуть заважати визначенню параметрів повітря приміщення
в приміщеннях, де повітря має високий вміст пилу або в середовищі, що сприяє виникненню корозії
поряд з притоком повітря (двері або вікна)

4.1.1 Встановлення зі стінним кріпленням



1. Відпустіть обидва гвинти.
2. Зніміть пластину кріплення.



3. Позначте відповідне місце на стіні.
4. Просвердліть два отвори у відповідності до розміщення кріпильних отворів.
5. Вставте дюбелі з комплекту поставки.
6. Закріпіть стінний тримач за допомогою гвинтів, що входять в комплект поставки.

5 Електромонтаж



Небезпека!

Небезпека для життя внаслідок ураження електричним струмом при неналежно виконаному електричному підключенні!

Неналежно виконане електричне підключення може негативно вплинути на експлуатаційну безпеку виробу і призвести до травм та матеріальних збитків.

- ▶ Виконуйте електромонтаж тільки тоді, коли ви є спеціалістом з відповідною освітою та кваліфікацією для виконання цієї роботи.
- ▶ При цьому дотримуйтесь всіх діючих законів, стандартів та директив.
- ▶ Заземліть виріб.



Небезпека!

Небезпека для життя внаслідок ураження електричним струмом!

Доторкання до струмоведучих частин може призвести до тяжких травм. Оскільки на клеммах підключення до мережі L та N навіть при вимкненій кнопці увімкнення знаходиться тривала напруга:

- ▶ Вимкніть подачу живлення.
- ▶ Унеможливіть повторне увімкнення живлення.

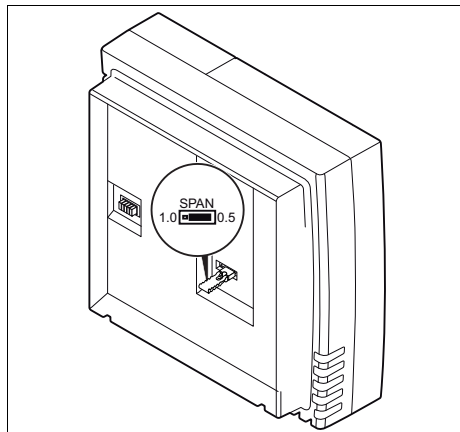
5.1 Гістерезис

Настроювання гістерезису використовується для розрахунку активування та деактивування опалення.

Запит опалення активується, якщо (температура приміщення < задана температура - значення гістерезису).

Запит опалення деактивується, якщо (температура приміщення > задана температура + значення гістерезису).

5.1.1 Настроювання гістерезису



1. Встановіть перемичку на тильній стороні кімнатного термостата в потрібне положення.

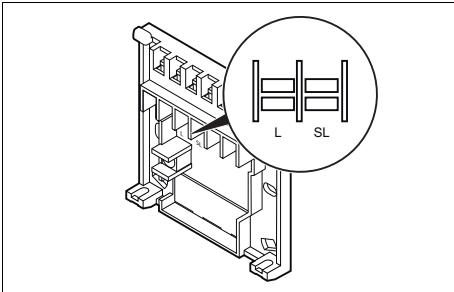
6 Монтаж

- Значення гістерезису:
 - «0,5» (Введення)
Активування або деактивування опалення здійснюється при +/- 0,5°C заданої температури.
 - «1»
Активування або деактивування опалення здійснюється при +/- 1°C заданої температури.

2. Натисніть кнопку «RESET».

- ◁ Застосовується зміна настройки.

5.2 Електричні підключення на пластині кріплення кімнатного термостата



1. Призначення клем підключення визначте за допомогою посібника з експлуатації опалювального котла.

Умови: Напруга сигналу між кімнатним термостатом та опалювальним котлом: 24 В

- ▶ Підключіть клему (**SL**) пластини кріплення до клем (**RT**) опалювального котла.
- ▶ Підключіть клему (**L**) пластини кріплення до клем (**24V**) опалювального котла.
- ▶ Зніміть шунтовий опір, встановлений між клемами (**RT**) та (**24V**) опалювального котла.

Умови: Напруга сигналу між кімнатним термостатом та опалювальним котлом: 230 В

- ▶ Підключіть клему (**SL**) пластини кріплення до клем (**RT230V**) опалювального котла.

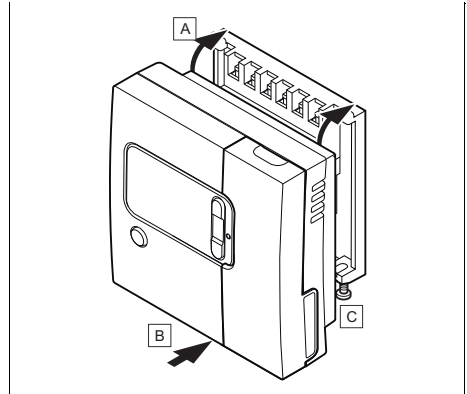
- ▶ Підключіть клему (**L**) пластини кріплення до клем (**L**) опалювального котла.

6 Монтаж

6.1 Монтаж кімнатного термостата на пластині кріплення

Попередні роботи

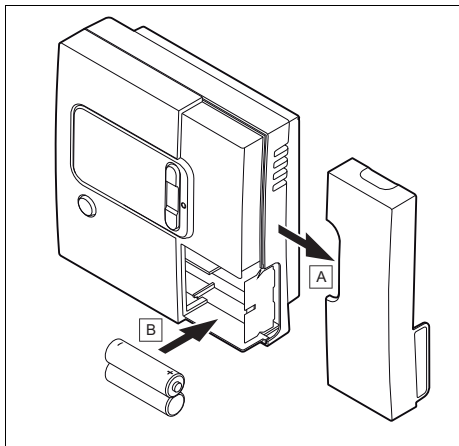
- ▶ Налаштуйте значення гістерезису.



1. Встановіть кімнатний термостат на пластину кріплення.
2. Закрутіть обидва гвинти.

7 Введення в експлуатацію

1. Повністю відкриті всі термостатичні клапани на радіаторах опалення в приміщенні, де встановлений кімнатний термостат.
2. Увімкніть опалювальний котел (керуючись інструкціями посібника зі встановлення).



3. Відкрийте батарейний відсік кімнатного термостата.
4. Встановіть елементи живлення у відповідності до вказаної в батарейному відсіку полярності.
 - ◁ Кімнатний термостат зразу покаже температуру приміщення.
5. Закрийте батарейний відсік.
6. Інформація щодо налаштування заданої температури міститься в посібнику з експлуатації.
7. Перевірте установку за запитом опалення.

8 Усунення несправностей

8.1 Виявлення та усунення несправностей

Умови: Температура приміщення не досягає запрограмованої температури.

- ▶ Перевірте, чи повністю відкриті термостатичні клапани на радіаторах опалення в приміщенні, де встановлено прилад.

Умови: Дисплей кімнатного термостата вимкнений.

- ▶ Перевірте, чи правильно встановлені в батарейному відсіку елементи живлення кімнатного термостата.
- ▶ Перевірте правильність полярності елементів живлення.
- ▶ Переконайтесь, що елементи живлення не розряджені.

Умови: Помилка передач

- ▶ Переконайтесь, що опалювальний котел увімкнений.
- ▶ Перевірте, чи правильно встановлені в батарейному відсіку елементи живлення кімнатного термостата.
- ▶ Перевірте правильність полярності елементів живлення.
- ▶ Переконайтесь, що елементи живлення не розряджені.

9 Технічні характеристики

Напруга сигналу управління	230V AC / 50Hz - 24V AC/DC
Розділювальний вимикач сигналу управління 230 В	16A резистивний, 5A індуктивний
Розділювальний вимикач подачі живлення	13 A
Елементи живлення	Лужний елемент живлення AA/LR6 1,5 В
Переріз проводів підключення	1,5 мм ²
Ступінь захисту	IP30
Ступінь забруднення	2
Висота	95 мм
Ширина	95 мм
Глибина	40 мм

10 Вторинна переробка та утилізація

10 Вторинна переробка та утилізація

10.1 Вторинне використання та утилізація

Утилізація упаковки

- ▶ Здійснюйте утилізацію упаковки належним чином.

Утилізація продукту та приналежностей

- ▶ Утилізація виробу та приналежностей з побутовим сміттям заборонена.
- ▶ Здійснюйте утилізацію виробу та всіх приналежностей належним чином.
- ▶ Дотримуйтесь відповідних приписів.

11 Заводська сервісна служба

11.1 Сервісна служба

Контактна інформація нашої сервісної служби знаходиться за адресою, вказаною на останній сторінці та за адресою protherm.eu.

УА виробник

VAILLANT GROUP SLOVAKIA, S.R.O.

Prík. Príjušťa 45

909 01 Skalica

Tel.: 034 6966 101

fax: 034 6966 111



Постачальник

Офіційний представник PROTHERM в Україні

Дочірнє підприємство

"Вайллант група Україна"

01015, Україна, м. Київ,

Старонаводницька, 6Б, офіс 96

Гаряча лінія Protherm:

0 800 501 562

Тел./факс: +38(044) 220 08 34 / 35

e-mail: info@protherm.ua

www.protherm.ua

© Protherm 2013

Ці посібники або їх частини захищені законом про авторські права і можуть тиражуватись або розповсюджуватись тільки з письмового дозволу виробника.

0020177394_00 - 13.06.2013

protherm 
Завжди на Вашому боці